

Mustern	Pattern
Mustertouren or Musterrunde	<i>PATTERN ROWS</i> (Odd numbered rows)
Nadel	Knitting Needle
[6 Nadeln No 0]	[(6) #0 Knitting Needles]
Perlen	Bead or Pearl
Pfouenfeder	Peacock Feather
Randspitz	Border Edging
Rechts Stricken	Knit (K. 1)
[13 Rechts]	[Knit 13]
Rund	Round
[Rund Deckchen]	[Round Doily]
Runden	Rows
Spannen	Stretching
Spitzen	Edging
Strickmasche	Knitting Stitch
Stricknadeln	Knitting Pins (Needles)
Strumpf	Stocking
Tasche	Purse or Handbag
Taschentuch	Handkerchief
Tellerdeckchen	Plate Doily
Touren	Rows
[1 Tour Rechts]	[1 Row Knit Stitches]
Typensatz	Pattern
Viereck	Square or 4-Corners
Waggendecke	Carriage Blanket
Waschen	Washing
Weinglasdeckel	Wine Glass Cover
Wiederholen	Repeat
Zacken	Pointed Edge

Material from KNITTED LACE II (Kunst-Stricken II), Lacis Publications

LACIS PUBLICATIONS
BERKELEY, CA 94703

© 2010 LACIS






































LH55 TRANSLATION KEY TO GERMAN TERMS AND SYMBOLS FOR
KUNSTSTRICKEN, DECKEN, GARNITUREN, SPITZEN
by HERBERT NIEBLING

The symbols used in this Niebling portfolio follow those established in the '20 by designers Niedner, Billforth, Wallach and Lang. These are presented here as a guide





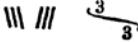








SYMBOLS

NIEDNER / BILLFORTH

WALLACH / LANG

	lift off	
	knit (k1)	
	purl (p1)	
	cast off	
	1 yarn over (1 yo)	
	2 yarn over	
	knit through back of loop (tbl)	
	slip 1, knit 1, pass slip stitch over (pssso)	
	knit 2 together (k2tog)	
	knit 4 together	
	knit 5 together	
	purl 2 together (p2tog)	
	purl 3 together (p3tog)	
	slip 1 (lift 1 off)	
	crochet off	
	knit 2 crosswise: pull 2nd stitch through 1st stitch, knit 1, then the other	
	knit 2 from 3 stitches: knit 3 together, lift new stitch back onto left needle, then knit this stitch through back of loop	
	slip 1, knit 2 together, pass slip stitch over	
	pass slip stitch over (pssso)	
	knit 5 tog. through back of loop (k5tog tbl)	
	knit 2 tog. through back of loop (k2tog tbl)	
	knit 3 tog. through back of loop (k3tog tbl)	
	knit 2 into 1 stitch	
	knit 4 into 1 stitch	
	knit 7 into 1 stitch or yarn over	

TRANSLATION OF TERMS

	knit 2 tog. twice, lift first stitch over second	
	Mussel stitch: knit 2 of 3 stitches, transfer to short needle, wrap 20 times with working thread, transfer wrapped stitches back to right needle, continue work, on return row, knit wrapped stitches	
	Mussel stitch: twice knit 2 together, transfer the 2 new stitches onto separate short needle, wrap working thread 1 times around	
	lift 3 st. onto short separate needle, knit the next 3, lift stitches of separate needle over and knit off separately	
	knit 1st stitch onto the previous needle	
	knit the first 2 stitches onto the previous needle	
	yarn over that is to be dropped	
	knit 1 that grabs around the dropped yarn over	
	knit 2	
	caterpillar	
	bead (pearl)	
<i>1 m. f.</i>	slip last stitch of row onto first needle	
<i>1 m. z.</i>	knit first stitch, slip onto last needle of row	
	pull 2 stitches through 1 stitch, K all 3	

Abhakeln	Crocheting Off
Abketten der Maschen	Casting Off
Abschnitt	Section
Achteckiges	Eight sided doily
Aeilstuck	Pattern Section
Anschlagen von Maschen	Casting On
[12 Maschen Anschlag]	[Cast on 12 stitches]
Beutel	Bag
Bluse	Blouse
Decke	Doily
Ecke	Corner or Point
Einmal	Once
Einsatz	Insert
Fenstervorhang	Window Curtain
Fertigstellen	Finishing
Feste Masche	Single Crochet
Forhang	Curtain
Greldeborsa	Coin Purse
Gestrickte Kantchen	Knitted Edgings
Glanzgarn	Pearl Cotton
Grundmuster	Ground Pattern
Gurtel	Belt
Haarband	Hair Band
Hakelgarn	Crochet Cotton
Hakelnadel	Crochet Hook
Halbhandschuh	Half Glove
Handschuh	Gloves
Holzperlen	Wooden Beads
Kinder Haubchen	Child's Bonnet
Kinder Jackchen	Child's Jacket
Kinder Strumpf	Child's Stockings
Kissen	Pillow
Kragen	Collar
Kuchenhglacke	Cake Cover
Lang	Long

ABBREVIATIONS

bet between row(s)	cro crochet	ndl needle
C Cast on	decr decrease	P Pearl (P1)
ch chain	incr increase	pat pattern
	K Knit (K1)	rep repeat